

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣



الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

| الصفحة | المحتويات |
|--------|--|
| ١ | تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة |
| ٢ | بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد للمجموعة |
| ٣ | بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة |
| ٤ | بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة |
| ٦-٥ | بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة |
| ٧ | بيان التغييرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد للمجموعة |
| ٣٥-٨ | إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة |

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لبنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة") التي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ والبيانات المرحلية الموحدة للإيرادات والإيرادات الشاملة لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية ذات العلاقة لفترة السنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء إستنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إستناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها. إن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢، والبيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، قد تمت مراجعتها وتدقيقها على التوالي من قبل مدقق حسابات آخر وقد احتوت تقاريره المؤرخة في ٢٢ يوليو ٢٠١٢ و ٣٠ يناير ٢٠١٣ على استنتاجات غير متحفظة بشأن تلك البيانات المالية.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الإستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الإعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

التوقيع:

جوزيف مورفي

شريك

رقم القيد: ٤٩٢

٢١ يوليو ٢٠١٣

دبي، الإمارات العربية المتحدة

| غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم | إيضاحات | الموجودات |
|--|-------------------------------------|---------|--|
| ٣٢,٤٦٢,٩٩٦ | ٣٠,٧٧١,٨٦٢ | ٣ | نقد وودائع لدى المصرف المركزي |
| ٢٤,٢٤٥,٠٣٧ | ١٧,٤٧٨,٤٤٧ | ٤ | مستحق من البنوك |
| ١٩٩,٤٠٤,١٩٣ | ١٨٦,٨٦٥,٨٤٠ | ٥ | القروض والذمم المدينة |
| ٣٢,٣٥٢,٥٧٠ | ٣١,٢٩٥,٥٦٨ | ٦ | الذمم المدينة من التمويل الإسلامي |
| ٩٤٥,٠٣٦ | ١,٢٢٠,٨٧٢ | ٧ | أوراق مالية محتفظ بها للمتاجرة |
| ١٧,٥٥٤,٦٣٨ | ١٤,٢٦٥,٤٨٣ | ٨ | أوراق مالية استثمارية |
| ١,٩٠٤,٩٦٦ | ٢,٠٨٠,١٥٧ | ١٠ | استثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة |
| ١,٩٩٢,٤٤٢ | ٢,٢١٨,٣٨٢ | ٢٣ | القيمة العادلة الموجبة للمشتقات |
| ١,١٤٦,٥٠٦ | ١,١٣٨,٧٣١ | | عقارات استثمارية |
| ٤,٥٨٥,٣٤٠ | ٦,٣٠١,٩٦١ | | قبولات العملاء |
| ٢,٧٨٣,٤٦٦ | ٢,٤٦٩,١٥٦ | | ممتلكات ومعدات |
| ٦,٣١١,٨٦٩ | ٥,٧٥١,٠١٨ | ١١ | الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة |
| ٩,٠٨٤,٤٢٦ | ٦,٤٣٨,٨٧٤ | ١٢ | موجودات أخرى |
| ٣٣٤,٧٧٣,٤٨٣ | ٣٠٨,٢٩٦,٣٥١ | | إجمالي الموجودات |
| ٢٩,٧٠٣,١٤٢ | ٢٢,١٦٨,٨٢٧ | | المطلوبات |
| ١٨٩,٠٨١,١٩٣ | ١٧٦,٣١٨,١٥٨ | ١٣ | مستحق للبنوك |
| ٤١,٢٦٣,٠٨٩ | ٣٧,٦١٠,٢٨٩ | ١٣ | ودائع العملاء |
| ١٨٧,١٥٨ | ٧٣٠,٨٧٣ | | ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي |
| ١٧,٧١٦,٤٠٦ | ١٧,١٩٠,٧٩٢ | ١٤ | اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك |
| ٣,٦٧١,٩٧٧ | ٣,٦٧٣,٠٠٠ | | دين صادر وأموال مقترضة أخرى |
| ١,٩١٨,٤٥٦ | ٢,٣٤١,٤٤٤ | ٢٣ | صكوك مستحقة الدفع |
| ٤,٥٨٥,٣٣٩ | ٦,٣٠١,٩٦١ | | القيمة العادلة السالبة للمشتقات |
| ٦,٤٩١,١٠٣ | ٥,٧٦٩,٧٣١ | ١٥ | قبولات العملاء |
| | | | مطلوبات أخرى |
| ٢٩٤,٦١٧,٨٦٣ | ٢٧١,٧٩٧,٧٧٥ | | إجمالي المطلوبات |
| ٥,٥٥٧,٧٧٥ | ٥,٥٥٧,٧٧٥ | | حقوق الملكية |
| (٤٦,١٧٥) | (٤٦,١٧٥) | | رأس المال المصدر |
| ٧,٦٤٨,٤٩٧ | ٤,٠٠٠,٠٠٠ | ١٦ | أسهم خزينة |
| ١٢,٢٧٠,١٢٤ | ١٢,٢٧٠,١٢٤ | | سندات رأس المال الشق الأول |
| ٢,٧٠٦,٨١٥ | ٢,٧٠٦,٨١٥ | | احتياطي علاوة الأسهم |
| ٢,٨٦٩,٥٣٣ | ٢,٨٦٩,٥٣٣ | | احتياطي قانوني وإلزامي |
| ٢٤٥,٢٨٧ | ٥٩٣,٨٢٣ | | احتياطيات أخرى |
| (٩,٩٧٣) | (٤,٧٩٣) | | احتياطي القيمة العادلة |
| ٨,٧٧٦,٩٠٤ | ٨,٥٠٥,٢٠٥ | | احتياطي تحويل العملات |
| | | | أرباح محتجزة |
| ٤٠,٠١٨,٧٨٧ | ٣٦,٤٥٢,٣٠٧ | | إجمالي حقوق الملكية العائدة لمساهمي المجموعة |
| ١٣٦,٨٣٣ | ٤٦,٢٦٩ | | حصة غير مسيطرة |
| ٤٠,١٥٥,٦٢٠ | ٣٦,٤٩٨,٥٧٦ | | إجمالي حقوق الملكية |
| ٣٣٤,٧٧٣,٤٨٣ | ٣٠٨,٢٩٦,٣٥١ | | إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية |

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٣٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

الرئيس التنفيذي

عضو مجلس الإدارة

عضو مجلس الإدارة

21 JUL 2013

| غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | إيضاحات ----- |
|---|---|---|---|--|
| ٤,٥٦٥,١٣١ (١,٤٤٧,٢٦٩) | ٤,٤٩٣,٠٢١ (١,٣٥٦,٩٣٢) | ٢,٢١٤,٥٧٠ (٦٩٣,٤٣١) | ٢,٢٧٠,٢١٥ (٦٣٧,٧٦٦) | إيرادات الفوائد مصروفات الفوائد |
| ٣,١١٧,٨٦٢ ٦٥٦,٢٣٨ (٣٥٨,٤٠٦) ٢٩٧,٨٣٢ | ٣,١٣٦,٠٨٩ ٨١٢,٣٨٦ (٢٨٧,٦٢٠) ٥٢٤,٧٦٦ | ١,٥٢١,١٣٩ ٢٨٣,١٨٠ (١٦٥,١٨٢) ١١٧,٩٩٨ | ١,٦٣٢,٤٤٩ ٤١٥,٧٦٨ (١٣٥,٥٨٥) ٢٨٠,١٨٣ | صافي إيرادات الفوائد الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية توزيعات أرباح للمودعين وأرباح مدفوعة إلى حاملي الصكوك صافي الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية |
| ٣,٤١٥,٦٩٤ | ٣,٦٦٠,٨٥٥ | ١,٦٣٩,١٣٧ | ١,٩١٢,٦٣٢ | صافي إيرادات الفوائد وإيرادات المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين |
| ٩٣٣,٨٤٨ (٥٧,٨١٧) ٨٧٦,٠٣١ ٢٢,١٨٩ ٨٧١,٢٦١ | ١,١٤١,٦٨٠ (٧٦,٦٢١) ١,٠٦٥,٠٥٩ (١٣,١٦٠) ٨٣٧,١٦٦ | ٤٩٢,٦٧٠ (١٩,٦٩٨) ٤٧٢,٩٧٢ (١٥,٩٥١) ٤٠٢,٨٧٦ | ٦٠٧,٠٣٤ (٥٣,٠٢٠) ٥٥٤,٠١٤ (٦,١٧٤) ٤٥٩,١٣٧ | إيرادات الرسوم والعمولات مصروفات الرسوم والعمولات صافي إيرادات الرسوم والعمولات صافي (خسارة)/ربح الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة إيرادات تشغيلية أخرى |
| ٥,١٨٥,١٧٥ (١,٨٣٦,١١٢) (٤٠,٠٠٠) | ٥,٥٤٩,٩٢٠ (١,٨٨٢,١٠٤) (٣١,٥٠٠) | ٢,٤٩٩,٠٣٤ (٨٩٣,٨٧٣) (١٩,٥٣٥) | ٢,٩١٩,٦٠٩ (٩٧٣,٠٩٧) (١٥,٧٥٠) | إجمالي الإيرادات التشغيلية مصروفات إدارية وعمومية إطفاء موجودات غير ملموسة |
| ٣,٣٠٩,٠٦٣ (٢,٠٥٥,٣٤٩) | ٣,٦٣٦,٣١٦ (١,٨٨٤,٤٨٤) | ١,٥٨٥,٦٢٦ (٩٥٤,٥٣٢) | ١,٩٣٠,٧٦٢ (٩٩٦,٤٨٣) | الأرباح التشغيلية قبل انخفاض قيمة الرسوم صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية |
| ١,٢٥٣,٧١٤ ٤٥,٥٧٥ (١٠,٧٢٣) | ١,٧٥١,٨٣٢ ٦٦,٥٥٤ (٩,٩٥٩) | ٦٣١,٠٩٤ ٢١,٤١٧ (٥,٠٩١) | ٩٣٤,٢٧٩ ٤٠,٧٨٥ (٣,٤١٨) | الأرباح التشغيلية بعد انخفاض قيمة الرسوم حصة من أرباح شركات زميلة وانتلافات مشتركة رسوم ضريبية |
| ١,٢٨٨,٥٦٦ | ١,٨٠٨,٤٢٧ | ٦٤٧,٤٢٠ | ٩٧١,٦٤٦ | أرباح المجموعة عن الفترة |
| ===== | ===== | ===== | ===== | |
| ١,٢٨٨,٦٦١ (٩٥) | ١,٨٠٧,٥٦٨ ٨٥٩ | ٦٤٧,٥٤٨ (١٢٨) | ٩٧٠,٧٩٦ ٨٥٠ | العائدة إلى : مساهمي المجموعة الحصص غير المسيطرة |
| ١,٢٨٨,٥٦٦ | ١,٨٠٨,٤٢٧ | ٦٤٧,٤٢٠ | ٩٧١,٦٤٦ | أرباح المجموعة عن الفترة |
| ===== | ===== | ===== | ===== | |
| ٠,٢١ | ٠,٣٠ | ٠,١٠ | ٠,١٩ | ربحية السهم |
| ===== | ===== | ===== | ===== | ٢٢ |

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٣٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة
عن فترة السنة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

| غير مدققة فترة السنة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة فترة السنة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم |
|--|---|---|---|
| ١,٢٨٨,٥٦٦ | ١,٨٠٨,٤٢٧ | ٦٤٧,٤٢٠ | ٩٧١,٦٤٦ |
| أرباح المجموعة عن الفترة البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها قبل بيان الدخل الإيرادات الشاملة الأخرى | | | |
| ٢٩,٩٩٦ | (٣٠,٢٨٧) | ٩,٥٧٤ | (٢١,٥٣٣) |
| تحركات التدفق النقدي: - الجزء الفعلي من التغيرات في القيمة العادلة احتياطي القيمة العادلة (موجودات مالية متاحة للبيع): | | | |
| ٤٣٢,٤١٠ | (١١٧,٠٦٧) | ١٦١,٣٧٧ | (١٧٥,٥٩٠) |
| - صافي التغير في القيمة العادلة | | | |
| (٢١٨,٧٥٠) | (٢٠١,١٨٢) | (١٢٣,٢٩٤) | (٩٠,٧٨٣) |
| - صافي المبلغ المحول إلى بيان الدخل | | | |
| (٢,٨٨٨) | (٥,١٨٠) | (٤,٢٩٢) | (٦,٤١٢) |
| البنود التي لم يتم إعادة تصنيفها لاحقاً لبيان الدخل احتياطي تحويل العملات | | | |
| ٢٤٠,٧٦٨ | (٣٥٣,٧١٦) | ٤٣,٣٦٥ | (٢٩٤,٣١٨) |
| الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة | | | |
| ١,٥٢٩,٣٣٤ | ١,٤٥٤,٧١١ | ٦٩٠,٧٨٥ | ٦٧٧,٣٢٨ |
| ===== | ===== | ===== | ===== |
| إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة | | | |
| عائدة إلى: | | | |
| ١,٥٢٩,٤٢٩ | ١,٤٥٣,٨٥٢ | ٦٩٠,٩١٣ | ٦٧٦,٤٧٨ |
| مساهمي المجموعة | | | |
| (٩٥) | ٨٥٩ | (١٢٨) | ٨٥٠ |
| الحصص غير المسيطرة | | | |
| ١,٥٢٩,٣٣٤ | ١,٤٥٤,٧١١ | ٦٩٠,٧٨٥ | ٦٧٧,٣٢٨ |
| ===== | ===== | ===== | ===== |
| إجمالي الإيرادات المثبتة للفترة | | | |

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٣٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

| غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم |
|--|--|
| ١,٢٨٨,٥٦٦ | ١,٨٠٨,٤٢٧ |
| ١,٤٥٣,١٨٦ | ١,٢٥٧,٧٦١ |
| ٥٢٨,٠٢٨ | ٤٩٠,٦٢٨ |
| ٦٧,٢٣٨ | ٩١,٣٨٦ |
| (٤٠,٦٩١) | (٤٥,٦٦٠) |
| ٣٣,٦٠٩ | ٢٣,٢٣٩ |
| ٣٠,٠٥٨ | ١٨,٨٥٧ |
| (١٥٠,١٤٩) | (٨٧,٦٥٤) |
| ٤٠,٠٠٠ | ٣١,٥٠٠ |
| ١٤٨,٩٣٠ | ١٤٦,٥٣٨ |
| (٤٥,٥٧٥) | (٦٦,٥٥٤) |
| (٦٥,١١٩) | ٧٣,٠١٢ |
| ١٢,٩٣٧ | ١٤,٣٤٢ |
| ٣,٣٠١,٠١٨ | ٣,٧٥٥,٨٢٢ |
| (١,٧٠٢,٩٦٠) | (٢,٨٩٧,٨٣٨) |
| (٥,٢٠٥,٠٠٠) | (٢,٠٠٠,٠٠٠) |
| (١,٣٣٣,٤٥٧) | ١,٣٨١,٦٤٣ |
| (٢٢٦,٦٨٣) | ٢١٢,٣٤١ |
| ٦٨,٤٩٥ | (٢,٠٢٣,٤١٨) |
| ١٦٣,٤٧٠ | ٧٩,٩٨٦ |
| ١٥,١٠٢,٦٣٥ | ٨,٦٨٠,٣٨٩ |
| (٥,٠٨٦,٨٣٧) | (١٠,١٩١,٥٢٨) |
| (١,٨٦٧,٧١٩) | (١,٥٤٧,٦٣٠) |
| ٣,٢١٢,٩٦٢ | (٤,٥٥٠,٢٣٣) |

الأنشطة التشغيلية

أرباح المجموعة عن الفترة

تسويات لبُئود غير نقدية

خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
خسائر انخفاض قيمة الذمم المدينة من التمويل الإسلامي
خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية
فائدة مخصومة على قروض تعرضت لانخفاض في القيمة
إطفاء القيمة العادلة (صافي)
خصم علاوة إصدار أوراق مالية استثمارية
الأرباح غير المحققة من الصرف الأجنبي
إطفاء موجودات غير ملموسة
استهلاك الممتلكات والمعدات
الحصة من أرباح شركات زميلة وائتلافات مشتركة
الخسائر/(الأرباح) غير المحققة من الاستثمارات
خسارة إعادة تقييم عقارات استثمارية

الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية

الزيادة في ودائع إلزامية دون فوائد
الزيادة في شهادات الودائع لدى المصرف المركزي مستحقة بعد ثلاثة أشهر
النقص/(الزيادة) في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر
الزيادة/(النقص) في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر
صافي التغير في المطلوبات الأخرى/الموجودات الأخرى
صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات
الزيادة في ودائع العملاء (تشمل الودائع الإسلامية)
الزيادة في القروض والذمم المدينة
الزيادة في الذمم المدينة من التمويل الإسلامي

صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في)/ من الأنشطة التشغيلية

| غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | |
|--|--|--|
| (٥٧٦,٧٢١) | ٢٣٩,٠٠٨ | الأنشطة الاستثمارية |
| ١,٦٤٦,٠١١ | (٢,١١٢,٠٤٨) | النقص/ (الزيادة) في الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة (صافي من تغيرات القيمة العادلة) |
| ٨,٢٥٩ | ٢٤٢,٣٠٢ | (الزيادة)/ النقص في الأوراق المالية الاستثمارية (صافي من تغيرات القيمة العادلة) |
| - | ٥,٢٠٤ | النقص في الاستثمارات في شركات زميلة وائتلافات مشتركة |
| (٢١,٧٣٦) | (٢٢,١١٧) | استثمار في شركة تابعة |
| - | (٦٦١,٢١٨) | الاستحواذ على عقارات استثمارية |
| - | (٨٨,٣٢٤) | استحواذ على شركة تابعة |
| (١٢٩,٨٨٠) | (٣٩,٨٣٨) | دفعات مقدمة للاستحواذ على حصة غير مسيطرة في شركة تابعة |
| | | إضافات إلى الممتلكات والمعدات (صافي) |
| ٩٢٥,٩٣٣ | (٢,٤٣٧,٠٣١) | صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في)/من الأنشطة الاستثمارية |
| (١,٢٣٧,٢٨٠) | (٥٤٣,٧١٥) | الأنشطة التمويلية |
| ٤,٥١٨,٩٤١ | ٥٢٥,٦١٤ | النقص في الودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء |
| ٥٩٧,٣١٩ | (١,٠٢٣) | الزيادة في الديون المصدرة و الأموال المقترضة الأخرى |
| (١٣٠,٤٣٣) | (١٤٧,٩٠١) | (النقص)/ (الزيادة) في قروض صكوك |
| - | ٣,٦٤٨,٤٩٧ | فوائد على سندات رأس المال الشق الأول |
| (١,١١٠,٣٧٤) | (١,٣٨٧,٩٦٨) | إصدار سندات رأس المال الشق الأول |
| | | أرباح أسهم مدفوعة |
| ٢,٦٣٨,١٧٣ | ٢,٠٩٣,٥٠٤ | صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية |
| ٦,٧٧٧,٠٦٨ | (٤,٨٩٣,٧٦٠) | (النقص)/ (الزيادة) في النقد وما يعادله (انظر الإيضاح رقم ٢٦) |

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٣٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

العائدة إلي مساهمي المجموعة

| إجمالي المجموعة | الحصص غير المسيطرة | الإجمالي | الأرباح المحتجزة | احتياطي تحويل العملات | احتياطي القيمة العادلة | احتياطيات أخرى | الاحتياطي القانوني والإلزامي | احتياطي علاوة الأسهم | سندات رأس المال الشق الأول | أسهم خزينة | رأس المال المصدر | |
|-----------------|--------------------|-------------|------------------|-----------------------|------------------------|----------------|------------------------------|----------------------|----------------------------|------------|------------------|--|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٣٦,٤٩٨,٥٧٦ | ٤٦,٢٦٩ | ٣٦,٤٥٢,٣٠٧ | ٨,٥٥٥,٢٠٥ | (٤,٧٩٣) | ٥٩٣,٨٢٣ | ٢,٨٦٩,٥٣٣ | ٢,٧٠٦,٨١٥ | ١٢,٢٧٠,١٢٤ | ٤,٠٠٠,٠٠٠ | (٤٦,١٧٥) | ٥,٥٥٧,٧٧٥ | الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٣ |
| ١,٤٥٤,٧١١ | ٨٥٩ | ١,٤٥٣,٨٥٢ | ١,٨٠٧,٥٦٨ | (٥,١٨٠) | (٣٤٨,٥٣٦) | - | - | - | - | - | - | إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة |
| ٨٩,٧٠٥ | ٨٩,٧٠٥ | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | الزيادة في الحصص غير المسيطرة* |
| ٣,٦٤٨,٤٩٧ | - | ٣,٦٤٨,٤٩٧ | - | - | - | - | - | - | ٣,٦٤٨,٤٩٧ | - | - | سندات رأس المال الشق الأول |
| (١٤٧,٩٠١) | - | (١٤٧,٩٠١) | (١٤٧,٩٠١) | - | - | - | - | - | - | - | - | الصادرة خلال الفترة (إيضاح ١٦) |
| (١,٣٨٧,٩٦٨) | - | (١,٣٨٧,٩٦٨) | (١,٣٨٧,٩٦٨) | - | - | - | - | - | - | - | - | الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول |
| ٤٠,١٥٥,٦٢٠ | ١٣٦,٨٣٣ | ٤٠,٠١٨,٧٨٧ | ٨,٧٧٦,٩٠٤ | (٩,٩٧٣) | ٢٤٥,٢٨٧ | ٢,٨٦٩,٥٣٣ | ٢,٧٠٦,٨١٥ | ١٢,٢٧٠,١٢٤ | ٧,٦٤٨,٤٩٧ | (٤٦,١٧٥) | ٥,٥٥٧,٧٧٥ | الرصيد كما في ٣١ يونيو ٢٠١٣ |
| ٣٤,٩٨١,٠٥٤ | ٤٦,٢٨٠ | ٣٤,٩٣٤,٧٧٤ | ٧,٥٨٧,٥٠٩ | (٣,٦٨٦) | ٢٤٨,٢٨٩ | ٢,٨٦٩,٥٣٣ | ٢,٤٥١,٤٠٥ | ١٢,٢٧٠,١٢٤ | ٤,٠٠٠,٠٠٠ | (٤٦,١٧٥) | ٥,٥٥٧,٧٧٥ | الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٢ |
| ١,٥٢٩,٣٣٤ | (٩٥) | ١,٥٢٩,٤٢٩ | ١,٢٨٨,٦٦١ | (٢,٨٨٨) | ٢٤٣,٦٥٦ | - | - | - | - | - | - | إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة |
| - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | الزيادة في الحصص غير مسيطرة |
| - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | سندات رأس المال الشق الأول |
| (١٣٠,٤٣٣) | - | (١٣٠,٤٣٣) | (١٣٠,٤٣٣) | - | - | - | - | - | - | - | - | الصادرة خلال الفترة |
| (١,١١٠,٣٧٤) | - | (١,١١٠,٣٧٤) | (١,١١٠,٣٧٤) | - | - | - | - | - | - | - | - | الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول |
| ٣٥,٢٦٩,٥٨١ | ٤٦,١٨٥ | ٣٥,٢٢٣,٣٩٦ | ٧,٦٣٥,٣٦٣ | (٦,٥٧٤) | ٤٩١,٩٤٥ | ٢,٨٦٩,٥٣٣ | ٢,٤٥١,٤٠٥ | ١٢,٢٧٠,١٢٤ | ٤,٠٠٠,٠٠٠ | (٤٦,١٧٥) | ٥,٥٥٧,٧٧٥ | الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ |

* تعزو الزيادة في الحصص غير المسيطرة إلى الاستحواذ على بنك بي ان بي باريبا مصر، الشركة التابعة للمجموعة.

ملحوظة: لم يتم إجراء أية تحويلات إلى الاحتياطي القانوني والإلزامي والاحتياطيات الأخرى عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ حيث سيتم إجراء تلك التحويلات في نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ٣٥ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية في الصفحة ١.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)
١ معلومات عن البنك

تم تأسيس بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. وقد تم تأسيس البنك بصورة أساسية لتفعيل الدمج بين بنك الإمارات الدولي ش.م.ع. ("بنك الإمارات الدولي") وبنك دبي الوطني ش.م.ع. ("بنك دبي الوطني"). أصبح الدمج سارياً اعتباراً من ١٦ أكتوبر ٢٠٠٧ بينما اكتمل الدمج من الناحية القانونية بتاريخ ٤ فبراير ٢٠١٠. بعد هذا التاريخ لم يعد بنك الإمارات الدولي وبنك دبي الوطني قائمان كبنكين.

تتألف البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ من البنك وشركائه التابعة (يشار إليها معاً بـ"المجموعة") بالإضافة إلى حصة المجموعة في شركات زميلة وائتلافات مشتركة.

إن البنك مدرج في سوق دبي المالي (المؤشر: "EMIRATESNBD"). تشمل الأنشطة الأساسية للمجموعة على الخدمات المصرفية للشركات والأفراد والخزينة والخدمات المصرفية الاستثمارية والتمويل الإسلامي وتقديم خدمات إدارة الموجودات. إن الموقع الإلكتروني للبنك على شبكة الإنترنت هو: www.emiratesnbd.com.

إن عنوان البنك المسجل هو ص.ب. ٧٧٧، دبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن المجموعة مملوكة بنسبة ٥٥,٦% لمؤسسة دبي للاستثمار (الشركة الأم)، وهي شركة المساهم الرئيسي فيها هو حكومة دبي.

٢ أساس الأعداد والسياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "إعداد التقارير المالية المرحلية".

تتماشى السياسات المحاسبية التي تطبقها المجموعة عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مع تلك السياسات التي طبقتها المجموعة عند إعداد البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. لم يكن لاعتماد معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة وتفسيرات لجنة مسائل التقارير المالية الدولية ابتداءً من ١ يناير ٢٠١٣ أثر على البيانات المالية المرحلية الموجزة للمجموعة.

لا تشمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة ويجب قراءتها مع البيانات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ. بالإضافة لذلك فإن النتائج لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، قامت الإدارة بوضع أحكام هامة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة وكانت المصادر الرئيسية للتقدير هي نفسها المطبقة في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

(أ) التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة يتطلب من الإدارة أن تضع أحكاماً وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

(ب) إدارة المخاطر المالية

تتفق أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة مع تلك المعلنة في البيانات المالية الموحدة كما في وعن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٣ نقد وودائع لدى المصرف المركزي

| مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | |
|-------------------------------------|--|---|
| ٢,٤٩٧,٢٤٨ | ٢,٩٣٦,٩٢٤ | نقد |
| ١٤,٣١٨,٨٥١ | ١٧,٢١٦,٦٨٩ | ودائع إلزامية وخاصة بدون فوائد لدى المصرف المركزي |
| ٤,٧٥٠,٧٦٣ | ١,١٠٩,٣٨٣ | إيداعات خاضعة لفوائد لدى المصرف المركزي |
| ٩,٢٠٥,٠٠٠ | ١١,٢٠٠,٠٠٠ | شهادات وودائع تحمل فوائد لدى المصرف المركزي* |
| ٣٠,٧٧١,٨٦٢ | ٣٢,٤٦٢,٩٩٦ | |
| ===== | ===== | |

إن متطلبات الاحتياطي المحفوظ بها لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي ليست متاحة للاستخدام في عمليات المجموعة اليومية ولا يمكن سحبها دون موافقة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. يتغير مستوى الاحتياطيات المطلوبة كل شهر طبقاً لتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وفقاً للتعميم رقم ٩٩/٢١ الصادر بتاريخ ١١/٢٢/١٩٩٩.

*يتضمن ٧,٧٠٠ مليون درهماً بموجب ترتيبات إعادة شراء مع مؤسسات مالية أخرى. إن المطلوبات ذات الصلة بقيمة ٧,٧٠٠ مليون درهماً متضمنة في المستحق للبنوك.

٤ المستحق من البنوك

| مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | |
|-------------------------------------|--|----------------------------|
| ٢,٣٩٥,٠٥١ | ١,٩١٠,٦٨٢ | المستحق من البنوك المحلية |
| ١٥,٠٨٣,٣٩٦ | ٢٢,٣٣٤,٣٥٥ | المستحق من البنوك الأجنبية |
| ١٧,٤٧٨,٤٤٧ | ٢٤,٢٤٥,٠٣٧ | |
| ===== | ===== | |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٥ القروض و الذمم المدينة

| مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | |
|-------------------------------------|--|--|
| ٨٤,٣٢٦,٥١٦ | ٩٢,٩٤٩,٤٩٧ | سحوبات على المكشوف |
| ١٠٦,٨١١,٩٥٤ | ١٠٨,١٨٩,٨٥٤ | قروض لأجل |
| ٣,٢٤٧,٥٨٠ | ٤,٤٣٠,٤٧٧ | قروض مقابل إيصالات أمانة |
| ٢,٧٧٧,٧٩٧ | ٤,٣٥٧,٠٣٦ | سندات مخصومة |
| ٣,١٩٦,٨٦٧ | ٣,٦٥٤,١٩٤ | ذمم مدينة لبطاقات الائتمان |
| ٥٩٧,٨٠٩ | ١,٠٨٨,٤٩٦ | أخرى |
| ٢٠٠,٩٥٨,٥٢٣ | ٢١٤,٦٦٩,٥٥٤ | إجمالي القروض و الذمم المدينة |
| ٤١٦,٥٤٩ | ٣٤٥,٨٢١ | أدوات دين أخرى |
| ٢٠١,٣٧٥,٠٧٢ | ٢١٥,٠١٥,٣٧٥ | إجمالي القروض و الذمم المدينة |
| (١٤,٥٠٩,٢٣٢) | (١٥,٦١١,١٨٢) | ناقصاً: مخصصات لانخفاض القيمة |
| ١٨٦,٨٦٥,٨٤٠ | ١٩٩,٤٠٤,١٩٣ | |
| ٢٨,٧١٦,٧٤١ | ٢٩,٦٣٦,٧٨٦ | إجمالي القروض و الذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٥ القروض والذمم المدينة (تتمة)

| مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | التحليل حسب النشاط الاقتصادي |
|-------------------------------------|--|------------------------------------|
| ١٥,٠٧٠ | ١٢,٥٣٤ | الزراعة و الأنشطة المتصلة بها |
| ٢٣١,٨٧١ | ١٥٣,٢١٢ | التعدين والاحتجار |
| ٦,٠١٤,٧٣٣ | ٥,٩٢٩,٢٦٣ | الصناعة |
| ٧,١٨٧,٦٩٥ | ٧,٥١٤,٦٠٥ | الإنشاءات |
| ٧,٤٠٩,٨٥٦ | ٩,٢٠٤,٤٠٢ | التجارة |
| ٤,٨٣٥,١٥١ | ٣,٨٠٧,٩٥٧ | المواصلات والاتصالات |
| ١٧,٨٠٩,٢٠٧ | ٢١,١٩٣,٤٢٩ | الخدمات |
| ٧٥,٤٥٧,٣١٧ | ٨٢,٤٧٤,٢٧٢ | حكومي |
| ٢٨,١٥٢,٢٦٧ | ٣٢,٣٧٣,٦٨١ | الشخصية – أفراد |
| ٢٠,٩٦٧,٩٥٤ | ١٨,٦٨٧,٩٩٠ | العقارات |
| ٢٦,٥٥٨,٢٥٨ | ٢٦,٤٠٩,٢٩٦ | مؤسسات مالية أخرى وشركات استثمارية |
| ٦,٧٣٥,٦٩٣ | ٧,٢٥٤,٧٣٤ | أخرى |
| ٢٠١,٣٧٥,٠٧٢ | ٢١٥,٠١٥,٣٧٥ | إجمالي القروض والذمم المدينة |
| (١٤,٥٠٩,٢٣٢) | (١٥,٦١١,١٨٢) | ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة |
| ١٨٦,٨٦٥,٨٤٠ | ١٩٩,٤٠٤,١٩٣ | |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٥ القروض والذمم المدينة (تتمة)

| غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | |
|--|--|---|
| ٨,٠٥٦,٧٩٢ | ١١,٢٦٩,١٥٤ | الحركة في مخصصات انخفاض القيمة المحدد |
| ١,٧٠٢,٣٥٥ | ١,٢٨٧,٧١٨ | الرصيد كما في ١ يناير |
| (١٤٤,٥٩٠) | (١٢٣,٣٧٨) | مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة |
| - | (١٦,٩٧١) | عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة |
| (٤٠,٦٩١) | (٤٥,٦٦٠) | المبلغ المحول إلى التمويل الإسلامي |
| (٦٣,٥٧١) | (٢٦,٦٥٦) | فائدة مخصومة على قروض تعرضت لانخفاض في القيمة |
| (٤٦٤) | (٧٩٩) | مبالغ مشطوبة خلال الفترة |
| ٩,٥٠٩,٨٣١ | ١٢,٣٤٣,٤٠٨ | الصرف والتسويات الأخرى |
| | | الرصيد كما في ٣٠ يونيو |
| ٣,٤٢٧,٤٤٠ | ٣,٢٤٠,٠٧٨ | الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي |
| - | (٦٥,٧٢٥) | الرصيد كما في ١ يناير |
| (١٠٤,٥٧٩) | ٩٣,٤٢١ | المبلغ المحول إلى التمويلات الإسلامية (الإيضاح رقم ٦) |
| ٣,٣٢٢,٨٦١ | ٣,٢٦٧,٧٧٤ | مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة |
| ١٢,٨٣٢,٦٩٢ | ١٥,٦١١,١٨٢ | الرصيد كما في ٣٠ يونيو |
| ===== | ===== | الإجمالي |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٦ الذمم المدينة من التمويل الإسلامي

| مُدقَّقة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدقَّقة ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | |
|--|--|--|
| ١٥,٧٦٨,٨٨٤ | ١٨,١٦٩,٠٢٤ | مرابحة |
| ١١,٥٢٢,٥٧٨ | ١١,٤٠١,٣٧٣ | إجارة |
| ٨٢٤,٩١٦ | ٨٤٤,٦٤٦ | ذمم مدينة لبطاقات الائتمان |
| ٣,٨٦٧,٩٥٠ | ٣,٦٧٤,٧٩٣ | وكالة |
| ١,٢٩٤,٩٧٨ | ١,٢٥٨,٩٨٢ | استصناع |
| ١,٤٤٩,٥٥١ | ١,٦٧١,٥٣٧ | أخرى |
| ٣٤,٧٢٨,٨٥٧ | ٣٧,٠٢٠,٣٥٥ | إجمالي الذمم المدينة من التمويل الإسلامي |
| (١,٣٤٧,٣٣٨) | (٢,٠٠٨,٥١٠) | ناقصاً: الإيرادات المؤجلة |
| (٢,٠٨٥,٩٥١) | (٢,٦٥٩,٢٧٥) | ناقصاً: مخصصات انخفاض القيمة |
| ٣١,٢٩٥,٥٦٨ | ٣٢,٣٥٢,٥٧٠ | |
| ٤,٨٩١,٨٩٧ | ٥,٠٥٠,١٧٩ | إجمالي الذمم المدينة من التمويل الإسلامي التي تعرضت لانخفاض في القيمة |

تم توزيع موجودات إجاره للشركات بمبلغ ٣,٧ مليار درهم [٢٠١٢: ٣,٧ مليار درهم] بغرض إصدار صكوك مديونية.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٦ الذمم المدينة من التمويل الإسلامي (تتمة)

| مُدققة | غير مدققة | |
|----------------|---------------|--|
| ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ٣٠ يونيو ٢٠١٣ | |
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٢٨,٥٦٨ | ٩,٩١٣ | التحليل حسب النشاط الاقتصادي |
| - | ٤٨,٨٧١ | الزراعة و الأنشطة المتصلة بها |
| ٨٥٢,٢٤٨ | ٨٤٠,٩٠٦ | التعدين والاحتجار |
| ٦٠٢,٦٤٨ | ٩٥٤,٩٩٠ | الصناعة |
| ١,١٢٤,٨١٥ | ١,٢٦٠,٠٥١ | الإنشاءات |
| ١٩٦,٢١٣ | ٢٨١,٨٦٠ | التجارة |
| ٢,٢٣٢,٥٩١ | ١,٥٤٥,٤٧٨ | المواصلات والاتصالات |
| ٢٥٣,٨٥٥ | ٢٤٧,٤٤١ | الخدمات |
| ١٣,٦٧٧,١٨٧ | ١٦,٠٠٧,٣٨١ | حكومي |
| ٨,٥٢٧,٣٧٣ | ٨,٥٢٣,١٧٩ | الشخصية - أفراد |
| ٦,٢٠٤,٤٣٢ | ٦,١٦٥,٦٤٢ | العقارات |
| ١,٠٢٨,٩٢٧ | ١,١٣٤,٦٤٣ | مؤسسات مالية وشركات استثمارية |
| ٣٤,٧٢٨,٨٥٧ | ٣٧,٠٢٠,٣٥٥ | أخرى |
| (١,٣٤٧,٣٣٨) | (٢,٠٠٨,٥١٠) | إجمالي الذمم المدينة من التمويل الإسلامي |
| (٢,٠٨٥,٩٥١) | (٢,٦٥٩,٢٧٥) | ناقصاً: الإيرادات المؤجلة |
| ٣١,٢٩٥,٥٦٨ | ٣٢,٣٥٢,٥٧٠ | ناقصاً مخصصات انخفاض القيمة |
| ===== | ===== | |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٦ الذمم المدينة من التمويل الإسلامي (تتمة)

| غير مدققة عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة عن فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | |
|---|---|--|
| ١,٠٨٨,٢٩٣ | ١,٧٢٦,٠٢٨ | الحركة في مخصصات انخفاض القيمة المحدد |
| ٥٢٦,٣٤٨ | ٥٢٤,٣٩١ | الرصيد كما في ١ يناير |
| (١,٤٠٦) | (٥٢,٤٦٧) | مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة |
| - | ١٦,٩٧١ | عمليات استرداد/ تحصيلات خلال الفترة |
| (٤٦٤) | - | المبلغ المحول من القروض والذمم المدينة |
| ١,٦١٢,٧٧١ | ٢,٢١٤,٩٢٣ | المبالغ المشطوبة خلال الفترة |
| | | الرصيد كما في ٣٠ يونيو |
| | | الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الجماعي |
| ٣٢٤,٤٩٣ | ٣٥٩,٩٢٣ | الرصيد كما في ١ يناير |
| - | ٦٥,٧٢٥ | المبلغ المحول من القروض والذمم المدينة (إيضاح رقم ٥) |
| ٣,٠٨٦ | ١٨,٧٠٤ | مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال الفترة |
| ٣٢٧,٥٧٩ | ٤٤٤,٣٥٢ | الرصيد كما في ٣٠ يونيو |
| ١,٩٤٠,٣٥٠ | ٢,٦٥٩,٢٧٥ | الإجمالي |

٧ أوراق مالية للمتاجرة

| الإجمالي | دولية | إقليمية | محلية | ٣٠ يونيو ٢٠١٣ |
|----------|----------|----------|----------|---------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ١٦٧,٣٢٧ | - | ٥٠,٤٠٤ | ١١٦,٩٢٣ | سندات حكومية |
| ٤٦٧,٤٥٩ | ٣٥,٣٠٥ | ٣,٥٨٩ | ٤٢٨,٥٦٥ | سندات شركات |
| ٨,٧٢٨ | ٣,٤٣٤ | ٤,٧٦٤ | ٥٣٠ | أسهم |
| ٣٠١,٥٢٢ | - | - | ٣٠١,٥٢٢ | أخرى |
| ٩٤٥,٠٣٦ | ٣٨,٧٣٩ | ٥٨,٧٥٧ | ٨٤٧,٥٤٠ | |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٧ أوراق مالية للمتاجرة (تتمة)

| الإجمالي | دولية | إقليمية | محلية | |
|-----------|----------|----------|----------|----------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ |
| ٢٢٩,٣٣٤ | - | ٦٢,٨٣٦ | ١٦٦,٤٩٨ | سندات حكومية |
| ٦٢٣,٣٢٩ | ٢,٧٨٩ | ٢٩٣,٩٩٩ | ٣٢٦,٥٤١ | سندات شركات |
| ٤٤,٧٦١ | ٢,٧٢٩ | ٤٢,٠٣٢ | - | أسهم |
| ٣٢٣,٤٤٨ | - | - | ٣٢٣,٤٤٨ | أخرى |
| ١,٢٢٠,٨٧٢ | ٥,٥١٨ | ٣٩٨,٨٦٧ | ٨١٦,٤٨٧ | |

إعادة تصنيف أوراق مالية من بين أوراق مالية للمتاجرة:

في عام ٢٠٠٨ ووفقاً للتعديلات التي طرأت على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ والمعايير الدولية لكتابة التقارير رقم ٧، قامت المجموعة بإعادة تصنيف بعض الأوراق المالية للمتاجرة إلى أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع. اعترفت المجموعة بالموجودات المالية المؤهلة بموجب التعديلات والتي غيرت بشأنها هدفها وهو أنها لم تعد تحتفظ بهذه الموجودات المالية بغرض بيعها على المدى القصير. حددت المجموعة أن سياق تدهور الأسواق المالية خلال النصف الثاني من سنة ٢٠٠٨ شكلت ظروفًا نادرة تسمح بإعادة التصنيف من فئة التداول.

وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وتعديلاته، تم إجراء عمليات إعادة تصنيف اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨ وفقاً للقيمة العادلة كما في ذلك التاريخ. بالإضافة إلى ذلك، تم لاحقاً إعادة تصنيف بعض الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة التي تم شراؤها بعد ١ يوليو ٢٠٠٨. خلال فترة ما بعد التصنيف، تم استرداد بعض من هذه الأوراق المالية عند استحقاقها، ولذا، فإن القيمة الحالية والعادلة تعكس قيمة الأوراق المالية القائمة كما في تاريخ إعداد هذا التقرير. يوضح الجدول التالي الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة بعد إعادة تصنيفها كأوراق مالية استثمارية متاحة للبيع وقيمتها الدفترية وقيمتها العادلة.

| ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | | ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم | | ١ يوليو ٢٠٠٨ ألف درهم | | |
|---------------------------|-----------------|----------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|--|
| القيمة العادلة | القيمة الدفترية | القيمة العادلة | القيمة الدفترية | القيمة العادلة | القيمة الدفترية | |
| ٢٧,٤٧٢ | ٢٧,٤٧٢ | ١٦٤,٠١٢ | ١٦٤,٠١٢ | ٩٩٣,٤٩١ | ٩٩٣,٤٩١ | الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة بعد إعادة تصنيفها إلى أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع |
| ٢٧,٤٧٢ | ٢٧,٤٧٢ | ١٦٤,٠١٢ | ١٦٤,٠١٢ | ٩٩٣,٤٩١ | ٩٩٣,٤٩١ | |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٨ أوراق مالية استثمارية

| الإجمالي ألف درهم | دولية ألف درهم | إقليمية ألف درهم | محلية ألف درهم | |
|----------------------|-------------------|---------------------|-------------------|---|
| | | | | <u>٣٠ يونيو ٢٠١٣</u> |
| | | | | <u>محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق</u> |
| ١٨٠,٤٣٩ | - | ١٣١,٤٠٣ | ٤٩,٠٣٦ | سندات حكومية |
| ١٤١,٨٣٩ | ٥٦,٤٣٠ | ٧٣,٢٧١ | ١٢,١٣٨ | سندات شركات |
| ٣٢٢,٢٧٨ | ٥٦,٤٣٠ | ٢٠٤,٦٧٤ | ٦١,١٧٤ | |
| | | | | <u>متاحة للبيع</u> |
| ٦,٦٧١,٨٧١ | ٢,٠١٠,٨٥٨ | ٤,٤١٨,٦٦٨ | ٢٤٢,٣٤٥ | سندات حكومية |
| ٧,٦٢٠,٠٠١ | ١,٣٧٧,٤١٥ | ١,٥٣٠,٧٩٩ | ٤,٧١١,٧٨٧ | سندات شركات |
| ١,٣٥٠,٥٠٩ | ١٥٨,٦٦١ | ٨٦٥,٣٢٥ | ٣٢٦,٥٢٣ | أسهم |
| ١,١٨٠,٤٩٩ | ٣٤٥,٢٦٠ | ٦٤٧,٩٣١ | ١٨٧,٣٠٨ | أخرى |
| ١٦,٨٢٢,٨٨٠ | ٣,٨٩٢,١٩٤ | ٧,٤٦٢,٧٢٣ | ٥,٤٦٧,٩٦٣ | |
| | | | | <u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر</u> |
| ٦٤,٢١٧ | - | ٥٩,٤٢٢ | ٤,٧٩٥ | أسهم |
| ٣٤٥,٢٦٣ | ٦٠,٦٤٠ | ١,٨٨٦ | ٢٨٢,٧٣٧ | أخرى |
| ٤٠٩,٤٨٠ | ٦٠,٦٤٠ | ٦١,٣٠٨ | ٢٨٧,٥٣٢ | |
| ١٧,٥٥٤,٦٣٨ | ٤,٠٠٩,٢٦٤ | ٧,٧٢٨,٧٠٥ | ٥,٨١٦,٦٦٩ | |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٨ أوراق مالية استثمارية (تتمة)

| الإجمالي ألف درهم | دولية ألف درهم | إقليمية ألف درهم | محلية ألف درهم | ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ |
|----------------------|-------------------|---------------------|-------------------|--------------------------------------|
| ١٧٧,٠٤٣ | - | ١١٧,٢٩٢ | ٥٩,٧٥١ | <u>محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق</u> |
| ٢٤٣,٣٥٤ | ٢١,٧٥٥ | ٧٣,٣٢٦ | ١٤٨,٢٧٣ | سندات حكومية |
| ٤٢٠,٣٩٧ | ٢١,٧٥٥ | ١٩٠,٦١٨ | ٢٠٨,٠٢٤ | سندات شركات |
| ٣,٠١٧,٧٩٨ | ١,٣٥٢,٩٧٩ | ١,٤٥٣,٧٤٤ | ٢١١,٠٧٥ | <u>متاحة للبيع</u> |
| ٧,١١٥,٢٨٣ | ١,١٣٢,٩٠٥ | ١,٠٨٦,٠٨٤ | ٤,٨٩٦,٢٩٤ | سندات حكومية |
| ١,٨١٨,٨٩٢ | ٤٧٩,٦٢٤ | ٨٦٥,٠٧٨ | ٤٧٤,١٩٠ | سندات شركات |
| ١,٤٧٧,٥٤٦ | ٥٢٩,٣٩٩ | ٧١٤,٤٦٢ | ٢٣٣,٦٨٥ | أسهم |
| ١٣,٤٢٩,٥١٩ | ٣,٤٩٤,٩٠٧ | ٤,١١٩,٣٦٨ | ٥,٨١٥,٢٤٤ | أخرى |
| ٦٢,٤٤٧ | - | ٥٩,١٩٧ | ٣,٢٥٠ | <u>مصنفة بالقيمة العادلة من خلال</u> |
| ٣٥٣,١٢٠ | ٧٨,٥٦٥ | ٢,١٣٥ | ٢٧٢,٤٢٠ | <u>الربح أو الخسارة</u> |
| ٤١٥,٥٦٧ | ٧٨,٥٦٥ | ٦١,٣٣٢ | ٢٧٥,٦٧٠ | أسهم |
| ١٤,٢٦٥,٤٨٣ | ٣,٥٩٥,٢٢٧ | ٤,٣٧١,٣١٨ | ٦,٢٩٨,٩٣٨ | أخرى |

تشتمل الأوراق المالية الاستثمارية على استثمارات في صناديق عقارية كما يلي:

| مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم |
|-------------------------------------|--|
| ١٢,٨٠٨ | ١٢,٠٦٥ |
| ٩٠٠,٧٤٦ | ٨٢٦,١٠٧ |
| ٩١٣,٥٥٤ | ٨٣٨,١٧٢ |

مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

متاحة للبيع

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٩ الاستثمار في / بيع شركات تابعة

(أ) الاستحواذ على بنك بي ان بي باريبا مصر

بتاريخ ٩ يونيو ٢٠١٣، استحوذت المجموعة على نسبة ٩٥,٢% في أسهم بنك بي ان بي باريبا مصر ("بنك بي ان بي باريبا مصر") بمبلغ ٤٧٦ مليون دولار أمريكي (١,٧٤٨ مليون درهم). علاوة على ذلك، ولغرض امتلاك الأسهم المتبقية بنسبة ٤,٨% من الأسهم، تم سداد مبلغ بقيمة ٢٤ مليون دولار أمريكي (٨٨ مليون درهم) بموجب ترتيبات تحويل قانوني مؤجل لملكية الأسهم لحساب الضمان العقاري.

موضح أدناه القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المستحوذ عليها:

مليون درهم

| |
|-------|
| ١,٠٨٦ |
| ٢,٩٣٩ |
| ٣,٥٥٤ |
| ١,٦٤٩ |
| ٢٥٣ |
| ٢١٠ |
| ٧,٧٣٥ |
| ٤٢٦ |
| ٢٨٤ |

١,٢٤٦
٥٩٢

١,٨٣٨
=====

| |
|-------|
| ١,٧٤٨ |
| ٢ |
| ٨٨ |

١,٨٣٨
=====

صافي الموجودات المستحوذ عليها

نقد وودائع لدى المصرف المركزي
مستحق من البنوك
القروض والذمم المدينة
أوراق مالية استثمارية
الممتلكات والمعدات
موجودات أخرى

مطلوبات

ودائع العملاء
مستحق للبنوك
مطلوبات أخرى

القيمة العادلة لصافي الموجودات المستحوذ عليها
الشهرة التجارية والأصول غير الملموسة (مؤقتة)

مقابل الشراء

ممثلة بـ:

مقابل شراء مدفوع نقداً
تكلفة مرسلة ذات علاقة بالاستحواذ
حصة الأقلية

الإجمالي

تمثل الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة الفرق بين القيمة العادلة للموجودات المستحوذ عليها ومقابل الشراء. تم تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات من قبل خبير خارجي. ويجري حالياً العمل على تقييم سعر الشراء وسيتم تعديل الشهرة التجارية والأصول غير الملموسة بمجرد الانتهاء من ذلك.

بالإضافة إلى التكاليف المرسلة المتعلقة بالاستحواذ بقيمة ٢ مليون درهم، تم دفع مبلغ ٢٤,٤ مليون درهماً وأدرج ضمن المصروفات الإدارية والعمومية.

إن إيرادات بنك بي ان بي باريبا مصر المدرجة في بيانات الدخل المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة منذ ٩ يونيو ٢٠١٣ بلغت ٣٤,٤ مليون درهماً. ساهم بنك بي ان بي باريبا مصر أيضاً في تحقيق أرباح بمبلغ ١٦ مليون درهماً خلال نفس الفترة.

فيما لو تم دمج بنك بي ان بي باريبا مصر من تاريخ ١ يناير ٢٠١٣ لكانت بيانات الدخل المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة قد اشتملت على إيرادات بمبلغ ٢٧٤ مليون درهماً وأرباح بمبلغ ٩٦ مليون درهماً.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٩ الاستثمار في / بيع شركات تابعة (تتمة)

(ب) بيع حصة في داينرز كلوب ذ.م.م.

في ديسمبر ٢٠١٢، أبرمت المجموعة اتفاقية لبيع ١٠٠% من أسهم داينرز كلوب الإمارات (ذ.م.م)، وهي شركة تابعة للمجموعة.

وخلال عام ٢٠١٣، استكملت المجموعة بيع ٩٩% من أسهم داينرز كلوب الإمارات إلى نتورك إنترناشيونال، الخاضعة لسيطرة مشتركة، وتبلغ حصة مساهمة المجموعة فيها ٥١%. نتيجة لاتفاقية البيع، باعت المجموعة حقوق الامتياز والترخيص التجاري الخاصة بشركة داينرز كلوب الإمارات إلى نتورك إنترناشيونال، مع الاحتفاظ بإصدار البطاقات وأعمال حساب السفر داخل المجموعة.

١٠ الاستثمار في شركات زميلة وانتلافات مشتركة

خلال هذه الفترة، باعت المجموعة حصة من أسهمها في شركة الاتحاد العقارية (ش.م.ع.) مما أدى إلى تناقص القيمة الدفترية للاستثمار في شركة زميلة. بعد هذه المعاملة، وكما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣، لاتزال المجموعة تمتلك ٣١,٤% من أسهم شركة الاتحاد العقارية (ش.م.ع.).

١١ الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة

| الإجمالي | موجودات غير ملموسة عند الاستحواذ | | | الشهرة التجارية | ٣٠ يونيو ٢٠١٣ |
|-----------|----------------------------------|----------------|---------------|-----------------|--|
| | ودائع أساسية غير ملموسة | علاقات العملاء | برامج كمبيوتر | | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٦,٢٣٢,٣٧٦ | ٥٦٤,٧٦٠ | ١٥٧,٤٩٠ | ٩,٢٨١ | ٥,٥٠٠,٨٤٥ | التكلفة: الرصيد كما في ١ يناير |
| ٥٩٢,٣٥١ | - | - | - | ٥٩٢,٣٥١ | إضافات (راجع الإيضاح رقم ٩) |
| ٦,٨٢٤,٧٢٧ | ٥٦٤,٧٦٠ | ١٥٧,٤٩٠ | ٩,٢٨١ | ٦,٠٩٣,١٩٦ | |
| ==== | ==== | ==== | ==== | ==== | |
| ٤٨١,٣٥٨ | ٣١٧,٠٠٠ | ١٥٠,١٧٤ | ٩,٢٨١ | ٤,٩٠٣ | ناقصا: الإطفاء وانخفاض القيمة |
| ٣١,٥٠٠ | ٣٠,٥٠٠ | ١,٠٠٠ | - | - | الرصيد كما في ١ يناير الإطفاء وانخفاض القيمة للفترة |
| ٥١٢,٨٥٨ | ٣٤٧,٥٠٠ | ١٥١,١٧٤ | ٩,٢٨١ | ٤,٩٠٣ | الرصيد كما في ٣٠ يونيو |
| ٦,٣١١,٨٦٩ | ٢١٧,٢٦٠ | ٦,٣١٦ | - | ٦,٠٨٨,٢٩٣ | صافي الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة |
| ==== | ==== | ==== | ==== | ==== | |
| ٦,٢٣٢,٣٧٦ | ٥٦٤,٧٦٠ | ١٥٧,٤٩٠ | ٩,٢٨١ | ٥,٥٠٠,٨٤٥ | ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ |
| ٤٨١,٣٥٨ | ٣١٧,٠٠٠ | ١٥٠,١٧٤ | ٩,٢٨١ | ٤,٩٠٣ | التكلفة |
| ٥,٧٥١,٠١٨ | ٢٤٧,٧٦٠ | ٧,٣١٦ | - | ٥,٤٩٥,٩٤٢ | ناقصا: الإطفاء وانخفاض القيمة |
| ==== | ==== | ==== | ==== | ==== | |
| ٥,٧٥١,٠١٨ | ٢٤٧,٧٦٠ | ٧,٣١٦ | - | ٥,٤٩٥,٩٤٢ | صافي الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة |
| ==== | ==== | ==== | ==== | ==== | |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

١٢ الموجودات الأخرى

| مدققة | غير مدققة | |
|----------------|---------------|-----------------------------------|
| ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ٣٠ يونيو ٢٠١٣ | |
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ١,١٧٨,٠٧٠ | ١,٢٦٥,٩٠٧ | فوائد مستحقة مدينة |
| ١٤٣,٧٩٧ | ١٣٤,٩٩٥ | تمويل إسلامي - أرباح مستحقة القبض |
| ٢١٦,٤٣٤ | ١٩٠,٢٨٣ | مدفوعات مقدما وسلفيات أخرى |
| ٦٧١,١٥٧ | ٦٩٥,٠٠٣ | مدينون مختلفون وذمم مدينة أخرى |
| ١,٢٨٠,٤٤٦ | ٣,٢٣٢,٤٩١ | المخزون |
| ٤٧٦,١٠٦ | ٤٤٦,٢٥٧ | القيمة العادلة للوديعة (أ) |
| ١,٦٣٩,٣٣٥ | ١,٩٧٨,٩٨١ | القيمة العادلة للضمان (ب) |
| ٨٣٣,٥٢٩ | ١,١٤٠,٥٠٩ | أخرى |
| ٦,٤٣٨,٨٧٤ | ٩,٠٨٤,٤٢٦ | |
| ===== | ===== | |

(أ) عند الاستحواذ على مصرف دبي في أكتوبر ٢٠١١، استلمت المجموعة وديعة من وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة بمبلغ ٢,٨ مليار درهم بسعر مخفض مقارنة بسعر الفائدة المتاح في السوق. وفقاً لسياسة المجموعة، ينبغي تثبيت الالتزام المالي مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليه تكاليف المعاملات التي يمكن أن تنسب مباشرة إلى الاستحواذ أو إصدار الالتزام المالي. نظراً لأنه قد تم استلام الوديعة أعلاه بسعر فائدة أقل من سعر الفائدة المتاح في السوق، فقد تم تثبيت أرباح القيمة العادلة بواقع ٥٤٣ مليون درهم في البيانات المالية لعام ٢٠١١، والتي سيتم إطفائها على مدى الفترة الزمنية للوديعة (٨ سنوات) بمعدل الفائدة الفعلي.

(ب) في ما يتعلق بالاستحواذ على مصرف دبي، قدمت حكومة دبي ضماناً لأية خسائر في تاريخ الاستحواذ وأي خسائر مستقبلية تتعلق بالموجودات والمطلوبات التي كانت موجودة في تاريخ الاستحواذ للسنوات السبع المقبلة (اعتباراً من تاريخ الاستحواذ). يمثل مبلغ ٧٦٨ مليون درهم القيمة العادلة للضمان كما في تاريخ الاستحواذ.

زادت القيمة العادلة للضمان بمبلغ ٣٣٩,٦ مليون درهم خلال فترة الستة أشهر المنتهية بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١٣ والتي تتعلق بصورة أساسية بالزيادة في مخصص انخفاض القيمة للموجودات التي كانت موجودة في تاريخ الاستحواذ على مصرف دبي.

١٣ ودائع العملاء وودائع العملاء الإسلامية

ودائع العملاء

تشمل ودائع العملاء ٣,٧٠٢ مليون درهماً (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١١,٥٠٢ مليون درهماً) فيما يتعلق بالأموال المستلمة من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة في العام ٢٠٠٨. خلال الفترة، سددت المجموعة مبلغاً بقيمة ٧,٨٠٠ مليون درهماً بخصوص الأموال المستلمة من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة في العام ٢٠٠٨.

ودائع العملاء الإسلامية

تشمل ودائع العملاء الإسلامية ١,٠٨٢ مليون درهماً (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١,٠٨٢ مليون درهماً) بشأن الأموال المستلمة من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة في العام ٢٠٠٨.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

١٤ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى

| مدققة | غير مدققة | |
|----------------|---------------|-------------------------------|
| ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ٣٠ يونيو ٢٠١٣ | |
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ----- | ----- | |
| ١٣,٨٣٠,٦٧٠ | ١٤,٥٩٩,٠٢٩ | برنامج السندات متوسطة الأجل |
| ٣,٣٦٠,١٢٢ | ٣,١١٧,٣٧٧ | القروض المجمعة من توريق القرض |
| ----- | ----- | |
| ١٧,١٩٠,٧٩٢ | ١٧,٧١٦,٤٠٦ | |
| ===== | ===== | |
| مدققة | غير مدققة | |
| ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ٣٠ يونيو ٢٠١٣ | |
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ----- | ----- | |
| ١٥,٦٣٦,٨٦٧ | ١٧,١٩٠,٧٩٢ | الرصيد كما في ١ يناير |
| ١١,١٧٧,٣٩٣ | ٥,١٧٤,١٠٧ | إصدارات جديدة* |
| (٩,٦٢٣,٤٦٨) | (٤,٦٤٨,٤٩٣) | دفعات مسددة |
| ----- | ----- | |
| ١٧,١٩٠,٧٩٢ | ١٧,٧١٦,٤٠٦ | الرصيد كما في نهاية الفترة |
| ===== | ===== | |

*تشمل الإصدارات الجديدة في عام ٢٠١٣ سندات معاونة بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي تم إصدارها في ٢٨ مارس ٢٠١٣ بأجل استحقاق ١٠ سنوات قابلة للدفع بعد ٥ سنوات حسب اختيار المجموعة. قدمت السندات قسيمة ربح بنسبة ٤,٨٧٥% سنوياً.

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣، كان لدى المجموعة قروض متوسطة الأجل قائمة تبلغ قيمتها الإجمالية ١٧,٧١٦ مليون درهماً (٢٠١٢: ١٧,١٩١ مليون درهماً) تستحق على النحو التالي:

| مدققة | غير مدققة | |
|----------------|---------------|------|
| ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ٣٠ يونيو ٢٠١٣ | |
| مليون درهم | مليون درهم | |
| ----- | ----- | |
| ٤,٤٢٦ | ٢,٢٩٩ | ٢٠١٣ |
| ١,٤٧٧ | ٢,٦١٧ | ٢٠١٤ |
| ١,٢٧٦ | ١,٢٥٤ | ٢٠١٥ |
| ١,٥١٣ | ١,٥٦٢ | ٢٠١٦ |
| ٤,١٠٣ | ٤,٠٧٤ | ٢٠١٧ |
| ٢,٥٦٣ | ١,٢٣٣ | ٢٠١٨ |
| ٢٦ | ٤٣ | ٢٠١٩ |
| ١٨٠ | ٢٠٠ | ٢٠٢٠ |
| ١,٦٢٧ | ١,٥٠٢ | ٢٠٢٢ |
| - | ٢,٩٣٢ | ٢٠٢٣ |
| ----- | ----- | |
| ١٧,١٩١ | ١٧,٧١٦ | |
| ===== | ===== | |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

١٥ المطلوبات الأخرى

| مدققة | غير مدققة | |
|----------------|---------------|--|
| ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ | ٣٠ يونيو ٢٠١٣ | |
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٩٨٤,٢٨٧ | ٨٦٩,٢٧٨ | فوائد دائنة مستحقة الدفع |
| ٢٧١,٤٩١ | ٢٠٤,٢٠٢ | أرباح مستحقة الدفع للمودعين على أساس النظام الإسلامي |
| ١,٠٤٣,٠٥٤ | ٩٤٥,٨٧٥ | شيكات مصرفية |
| ١,١٢٢,٣٨٧ | ١,٦٨٣,٠١٦ | ذمم دائنة تجارية وأخرى |
| ٧٤١,٤٦٧ | ٦٢١,٦٧٢ | مطلوبات متعلقة بالموظفين |
| ١١,٣٣٣ | ٨,٤٨٢ | مخصص الضريبة |
| ١,٥٩٥,٧١٢ | ٢,١٥٨,٥٧٨ | أخرى |
| ٥,٧٦٩,٧٣١ | ٦,٤٩١,١٠٣ | |
| ===== | ===== | |

١٦ سندات رأس المال الشق الأول

- (١) في مايو ٢٠١٣، أصدرت المجموعة سندات رأس المال الشق الأول خاضعة للرقابة التنظيمية بمبلغ ١ مليار دولار أمريكي (٣,٦٧ مليار درهم). إن السندات بدون تاريخ استحقاق محدد وهي معاونة وغير مضمونة وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت، وتخضع لفترة إعادة تقييم بعد ست سنوات. بإمكان المجموعة اختيار عدم دفع أي قسيمة أرباح حسب تقديرها المطلق. لا يحق لحاملي السندات المطالبة بقسيمة الأرباح ولا تعتبر هذه على أنها حالة إخلال. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.
- (٢) قامت المجموعة في شهر يونيو ٢٠٠٩ بإصدار سندات رأس المال الشق الأول بمبلغ ٤ مليار درهم. تعتبر السندات ثابتة ومعاونة وغير خاضعة لضمان وتم إصدارها بسعر فائدة ثابت للخمس سنوات الأولى وعلى أساس سعر فائدة متغير للسنوات التي تليها. يمكن للبنك اختيار عدم دفع فائدة على السند حسب تقديره الخاص. لن يحق لحاملي السندات المطالبة بفائدة ولا يعتبر الحدث على أنه تعثر عن السداد. لا تحمل السندات تاريخ استحقاق وتم تصنيفها ضمن حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
 لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

١٧ الإيرادات التشغيلية الأخرى

| غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم | |
|--|--|---|
| ٤٨,٠٦٥ | ٤٣,٧٨٩ | إيرادات توزيعات الأرباح |
| ٢١٨,٧٥٠ | ٢٠١,١٨٢ | الأرباح من بيع أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع |
| ٥,٥٢٣ | ١٣,٤٥٧ | الأرباح من أوراق مالية استثمارية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر |
| ٢٥,٤٨٤ | ٤٩,٩٧٣ | إيرادات الإيجارات |
| (١٢,٩٣٧) | (١٤,٣٤٢) | خسائر إعادة التقييم من العقارات الاستثمارية |
| ٦,٩١٩ | ١١٢,٥٦٤ | الأرباح من بيع ممتلكات |
| ٤٩٨,٥٤١ | ٤٤٦,٠٥١ | إيرادات صرف العملات الأجنبية* |
| ٥٨,٥٨٠ | ٥٥,١٧٠ | إيرادات المشتقات |
| ٢٢,٣٣٦ | (٧٠,٦٧٨) | إيرادات أخرى (صافي) |
| ٨٧١,٢٦١ | ٨٣٧,١٦٦ | |
| ===== | ===== | |

* تتألف إيرادات صرف العملات الأجنبية من أرباح المتاجرة والتحويل والأرباح الناتجة عن المعاملات مع العملاء.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

١٨ المصروفات العمومية والإدارية

| غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم | |
|--|--|---|
| ١,٢٠٧,٤٩٥ | ١,١٧٨,٩٥٧ | تكلفة موظفين |
| ١٢٦,٥٤١ | ١٢٢,٥٧٦ | تكلفة إشغال |
| ٤٦,٨٨٠ | ٣٧,٩٢١ | المعدات والتجهيزات |
| ٥٩,٤٩٢ | ٥٠,١٨٢ | تكلف تشغيل أجهزة الحاسوب |
| ٦٣,٥٠٩ | ٥٧,٥٤٢ | تكلفة الاتصالات |
| ٦٩,٦٨٩ | ٨٤,٨٨٦ | رسوم الخدمات والرسوم القانونية والمهنية |
| ٥٨,٦٥٥ | ٥٧,٢٥٧ | المصاريف المتعلقة بالتسويق |
| ١٤٦,٥٣٨ | ١٤٨,٩٣٠ | استهلاك |
| ١٠٣,٣٠٥ | ٩٧,٨٦١ | أخرى |
| ١,٨٨٢,١٠٤ | ١,٨٣٦,١١٢ | |
| ===== | ===== | |

١٩ صافي خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية

تم إظهار صافي خسائر انخفاض القيمة للموجودات المالية المحملة على بيان الدخل في بيان الدخل كالتالي:

| غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | غير مدققة فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم | |
|--|--|--|
| (١,٢٥٧,٧٦١) | (١,٤٥٣,١٨٦) | صافي انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة |
| (٤٩٠,٦٢٨) | (٥٢٨,٠٢٨) | صافي انخفاض قيمة الذمم المدينة التمويلية الإسلامية |
| (٩١,٣٨٦) | (٦٧,٢٣٨) | صافي انخفاض قيمة أوراق مالية استثمارية |
| ٣٧ | (٤,٥٠٨) | صافي انخفاض قيمة المستحق من البنوك |
| (٤٤,٧٤٦) | (٢,٣٨٩) | (شطب) / تحصيل ديون معدومة (صافي) |
| (١,٨٨٤,٤٨٤) | (٢,٠٥٥,٣٤٩) | صافي خسائر انخفاض القيمة للفترة |
| ===== | ===== | |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٢٠ أموال المساهمين

خلال الاجتماع السنوي للجمعية العمومية المنعقد في ٦ مارس ٢٠١٣ وافق المساهمون على دفع توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٢٥٪ من رأس المال المصدر والمدفوع والبالغة ١,٣٨٨ مليون درهم وتم الاعتراف بها في البيانات المالية المرحلية كما في ٣١ مارس ٢٠١٣.

٢١ الارتباطات والالتزامات الطارئة

فيما يلي الالتزامات والمطلوبات الطارئة للمجموعة في ٣٠ يونيو ٢٠١٣:

| غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم | |
|--|-------------------------------------|--|
| ٨,٦٨٣,١٧٠ | ٦,٣٦٩,٣٣٧ | خطابات اعتماد |
| ٣٩,٢٥٩,٤٤٦ | ٣١,٩٢٩,٨٠٤ | الضمانات |
| ٣,٠٨١,٦٧١ | ٢,٢٧٠,٠٨٠ | المطلوبات المترتبة على المشاركة في المخاطر |
| ١٥,٦٤٢,١٠٩ | ١٤,١١٣,٨٨٢ | التزامات قروض غير قابلة للإلغاء* |
| ٦٦,٦٦٦,٣٩٦ | ٥٤,٦٨٣,١٠٣ | |

*تمثل التزامات القروض غير قابلة للإلغاء الالتزام التعاقدى للسماح بسحب من التسهيلات خلال فترة محددة تخضع للشروط وبنود الإلغاء. وبما أن الالتزامات قد تنتهي مدتها قبل سحب التسهيلات وبما أن الشروط قبل السحب يجب الالتزام بها، فإن إجمالي مبالغ العقود لا يمثل بالضرورة بالضبط المتطلبات النقدية المستقبلية.

٢٢ ربحية السهم

تعرض المجموعة بيانات ربحية السهم الأساسية والمخفضة لأسهمها العادية. يتم حساب ربحية السهم بقسمة الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين (التي يتم إدخال مزيد من التعديل عليها فيما يتعلق بمصروفات الفائدة على سندات رأس المال الشق الأول) في البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. يتم تحديد ربحية السهم المخفضة عن طريق ضبط الربح أو الخسارة المتعلقة بالمساهمين العاديين والمتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة لتغطية تأثيرات كافة الأسهم العادية المحتمل تخفيضها، إن وجدت.

| غير مدققة لفترة ستة أشهر المنتهية بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة لفترة ستة أشهر المنتهية بتاريخ ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | |
|--|--|---|
| ١,٢٨٨,٦٦١ | ١,٨٠٧,٥٦٨ | الأرباح عن الفترة والتي تعود إلى المساهمين |
| (١٣٠,٤٣٣) | (١٤٧,٩٠١) | ناقصا: الفائدة على سندات الشق الأول لرأس المال |
| ١,١٥٨,٢٢٨ | ١,٦٥٩,٦٦٧ | صافي الأرباح التي تعود إلى المساهمين |
| ٥,٥٥٧,٧٧٥ | ٥,٥٥٧,٧٧٥ | المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية في الإصدار (ألف) |
| ٠,٢١ | ٠,٣٠ | ربحية السهم * (درهم) |

* كانت ربحية الأسهم الأساسية والمخفضة هي نفسها لفترة ستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٢٣ المشتقات

| ديسمبر ٢٠١٢ | | | يونيو ٢٠١٣ | | | |
|---------------|------------------------|------------------------|---------------|------------------------|------------------------|--|
| المبلغ الاسمي | القيمة العادلة السالبة | القيمة العادلة الموجبة | المبلغ الاسمي | القيمة العادلة السالبة | القيمة العادلة الموجبة | |
| الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | الف درهم | |
| ١٤٩,٠٣٧,١٩٢ | (١,٩٦٠,٤٨٨) | ٢,٠٥٤,٣٥٩ | ١٨٣,٧٤٨,١٨١ | (١,٧٠٦,٦٥٧) | ١,٧١٧,٦٧٧ | المشتقات المحتفظ بها للتداول |
| ٣,٦٥٠,٠٠٠ | (٢١,٥٨١) | ١٢٤,٤٩٨ | ٤,٢٠٠,٠٠٠ | (٤٣,١٧٠) | ١١٥,٧٩٩ | المشتقات المحتفظ بها ككتحوطات للتدفق النقدي |
| ١,٨٨٨,٥٨٤ | (٥٢,٠٧٥) | ٣٩,٥٢٥ | ١٢,٠٥٥,١٥٦ | (١٦٨,٦٢٩) | ١٥٨,٩٦٦ | المشتقات المحتفظ بها ككتحوطات للقيمة العادلة |
| ١٥٤,٥٧٥,٧٧٦ | (٢,٠٣٤,١٤٤) | ٢,٢١٨,٣٨٢ | ٢٠٠,٠٠٣,٣٣٧ | (١,٩١٨,٤٥٦) | ١,٩٩٢,٤٤٢ | الإجمالي |

٢٤ القطاعات التشغيلية

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- (أ) الأعمال المصرفية للشركات تمثل التمويل المنظم، الحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض لأجل لجهات حكومية وللعلماء التجاريين والشركات.
- (ب) الخدمات المصرفية للأفراد تمثل القروض والودائع للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات وخدمات وساطة الأسهم وإدارة الموجودات وتمويل الأفراد.
- (ج) تشمل أنشطة الخزينة إدارة محفظة استثمارات المجموعة وإدارة الأموال وعمليات الخزينة بين البنوك.
- (د) تمثل الأنشطة المصرفية الإسلامية الإيرادات والرسوم المكتسبة والمصاريف المدفوعة من قبل الشركات الإسلامية التابعة.
- (هـ) تشمل العمليات الأخرى للمجموعة بنك بي ان بي باريبا مصر وتنفيذ وإدارة الممتلكات والعمليات وأنشطة الدعم.

بنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٢٤ القطاعات التشغيلية (تتمة)

| الإجمالي ألف درهم | أخرى ألف درهم | الخدمات المصرفية الإسلامية ألف درهم | الخزينة ألف درهم | الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم | الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم | ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ----- |
|----------------------|------------------|---|---------------------|--|--|--|
| ٣,٦٦٠,٨٥٥ | ٥٥,٧٥٤ | ٥٣٠,٨٩٦ | (١٨٠,٠٠٥) | ١,٦٧١,٠٦٣ | ١,٥٨٣,١٤٧ | صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من منتجات التمويل الإسلامي بعد خصم من توزيعات الأرباح للمودعين |
| ١,٨٨٩,٠٦٥ | (٧٣,٠٨٤) | ١٧٠,٢٨٩ | ٣٩٥,٨٧٤ | ٧٥٠,٤٥٩ | ٦٤٥,٥٢٧ | صافي إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى |
| ٥,٥٤٩,٩٢٠ | (١٧,٣٣٠) | ٧٠١,١٨٥ | ٢١٥,٨٦٩ | ٢,٤٢١,٥٢٢ | ٢,٢٢٨,٦٧٤ | إجمالي الإيرادات التشغيلية |
| (١,٨٨٢,١٠٤) | (٦٢٥,١٢٢) | (٣٠٦,٣٩٦) | (٤٢,٥١١) | (٧٤٣,٥٥٢) | (١٦٤,٥٢٣) | مصروفات إدارية وعمومية |
| (٣١,٥٠٠) | (٣١,٥٠٠) | - | - | - | - | إطفاء موجودات غير ملموسة |
| (١,٧٧٢,٣٥٩) | ٣,١٣٢ | (٢٧٨,٩٣٧) | (٣٥,٢٣٣) | (٤٤,٩٥١) | (١,٤١٦,٣٧٠) | صافي خسائر انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية |
| (١١٢,١٢٥) | - | (٩٩٠) | - | (٥٠٩) | (١١٠,٦٢٦) | صافي خسائر انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية |
| ٦٦,٥٥٤ | ٦٦,٠٨٧ | ٤٦٧ | - | - | - | الحصة من أرباح شركات زميلة وائتلافات مشتركة |
| (٩,٩٥٩) | ٣٥١ | - | (٤,٢٦٠) | (١,٣١٣) | (٤,٧٣٧) | رسوم ضريبية |
| ١,٨٠٨,٤٢٧ | (٦٠٤,٣٨٢) | ١١٥,٣٢٩ | ١٣٣,٨٦٥ | ١,٦٣١,١٩٧ | ٥٣٢,٤١٨ | أرباح المجموعة للفترة |
| ٣٣٤,٧٧٣,٤٨٣ | ١٩,١٠٢,٨٩٠ | ٣٨,٨٣٥,٦٨٥ | ٣٧,٠٢٦,٥٢١ | ٣٤,٥١٩,٧٧٨ | ٢٠٥,٢٨٨,٦٠٩ | موجودات القطاع |
| ٣٣٤,٧٧٣,٤٨٣ | ٤٣,٧١٢,٣٢٨ | ٣٧,٩٤٤,٦٢٧ | ٦١,١٦٠,٨٩٠ | ١٠١,٢٩٧,٠٤٩ | ٩٠,٦٥٨,٥٨٩ | مطلوبات القطاع وحقوق الملكية |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٢٤ القطاعات التشغيلية (تتمة)

| الإجمالي ألف درهم | أخرى ألف درهم | الخدمات المصرفية الإسلامية ألف درهم | الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم | الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم | ٣٠ يونيو ٢٠١٢ |
|----------------------|------------------|---|---|---|---------------|
| ٣,٤١٥,٦٩٤ | ٧٤,٤٨٢ | ٤١٩,٧٩٧ | (١٥٣,٨٩٢) | ١,٥٧١,٠١٣ | ١,٥٠٤,٢٩٤ |
| ١,٧٦٩,٤٨١ | (٢٢٣,٨٥٩) | ١٣٥,٨٢٩ | ٥٩٦,٧٣٠ | ٦٥٧,٦٩٣ | ٦٠٣,٠٨٨ |
| ٥,١٨٥,١٧٥ | (١٤٩,٣٧٧) | ٥٥٥,٦٢٦ | ٤٤٢,٨٣٨ | ٢,٢٢٨,٧٠٦ | ٢,١٠٧,٣٨٢ |
| (١,٨٣٦,١١٢) | (٥٥٢,٢٢٦) | (٣٣٨,٩٦١) | (٤٨,٢٥٠) | (٧٢٦,٩٢٣) | (١٦٩,٧٥٢) |
| (٤٠,٠٠٠) | (٤٠,٠٠٠) | - | - | - | - |
| (٢,١٥٦,٨٤٢) | ٢,٣١٧ | (٣٣٤,١١٢) | (٥٨,٤٣٠) | (١٨٦,١٢٢) | (١,٥٨٠,٤٩٥) |
| ١٠١,٤٩٣ | (٢٦,٨٠٥) | ٢٥,٥٤٢ | - | ١٢٢,٧٥٦ | (٢٠,٠٠٠) |
| ٤٥,٥٧٥ | ٤٤,٦٥٦ | ٩١٩ | - | - | - |
| (١٠,٧٢٣) | (٢٨) | - | (٢,٨٤٠) | (١,٨٨٩) | (٥,٩٦٦) |
| ١,٢٨٨,٥٦٦ | (٧٢١,٤٦٣) | (٩٠,٩٨٦) | ٣٣٣,٣١٨ | ١,٤٣٦,٥٢٨ | ٣٣١,١٦٨ |
| ٢٩٨,٣٩٦,٨٥٠ | ٨,٣٣٢,٣٤٩ | ٣٠,٤٩١,١٢٣ | ٤٣,٠٨٠,٠٤٠ | ٢٩,٨٤٢,٩٣٤ | ١٨٦,٦٥٠,٤٠٤ |
| ٢٩٨,٣٩٦,٨٥٠ | ٣٤,١٨٤,٦٤٥ | ٣٢,٤٢٧,١٠٠ | ٦٣,٠٣٨,٧٩٧ | ٨٩,٧٦٤,٧٤٩ | ٧٨,٩٨١,٥٥٩ |

صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من منتجات التمويل الإسلامي
بعد خصم توزيعات الأرباح للمودعين

صافي إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى

إجمالي الإيرادات التشغيلية

مصروفات إدارية وعمومية

إطفاء موجودات غير ملموسة

صافي خسائر انخفاض القيمة المحددة للموجودات المالية

صافي خسائر انخفاض القيمة الجماعية للموجودات المالية

الحصة من أرباح شركات زميلة وانتلافات مشتركة

رسوم ضريبية

أرباح المجموعة للفترة

موجودات القطاع

مطلوبات القطاع وحقوق الملكية

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٢٥ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن مجموعة الإمارات دبي الوطني مملوكة جزئياً (بنسبة ٥٥,٦%) من قبل مؤسسة دبي للاستثمار، شركة تعتبر حكومة دبي هي المساهم الرئيسي فيها.

إن الودائع والقروض للمؤسسات ذات الصلة بالحكومة بخلاف تلك التي تم الإفصاح عنها بشكل منفرد تمثل ١١% (يونيو ٢٠١٢: ٨%) و ١٦% (يونيو ٢٠١٢: ٢٠%) على التوالي، من إجمالي الودائع والقروض لدى المجموعة.

تتم إدارة هذه المؤسسات بشكل مستقل وتجرى كافة معاملاتها المالية مع المجموعة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

أبرمت المجموعة أيضاً معاملات مع بعض الأطراف ذات العلاقة الأخرى والتي لا تعتبر مؤسسات ذات صلة بالحكومة. وقد تم أيضاً إجراء هذه المعاملات بصورة فعلية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات السائدة في نفس الوقت الذي تتم فيه معاملات مقابلة مع أطراف أخرى ولا تتطوي على ما يزيد عن حجم المخاطر الاعتيادي.

فيما يلي الأرصدة و المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

| مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | |
|-------------------------------------|--|--|
| | | قروض ونعم مدينة: |
| ٧٥,٧١١,١٧٢ | ٨٢,٧٢١,٧١٣ | إلى مساهم الأغلبية لدى الشركة الأم |
| ٢,٢٠٥,٦٣٥ | ٢,٢٠٤,٤٧٩ | للشركة الأم |
| ١,٩٣٥,٦٥٤ | ١,١٨٦,٤٠٨ | إلى أعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة |
| ٣,١٧٦,٥٣٣ | ١,١٢٧,٥٨٥ | إلى شركات زميلة وانتلافات مشتركة |
| ٨٣,٠٢٨,٩٩٤ | ٨٧,٢٤٠,١٨٥ | |
| ===== | ===== | |
| ٢,٣١٢,٧٤٤ | ٢,١٦٣,٩٢١ | ودائع العملاء وودائع عملاء المصرف الإسلامي: |
| ٢,٧٨٧,٤٦٤ | ٥,٣١٢,٢٨٠ | من مساهم الأغلبية لدى الشركة الأم |
| ٣٨١,٠٠٨ | ٢٧٨,٥٤٠ | من الشركة الأم |
| ٥,٤٨١,٢١٦ | ٧,٧٥٤,٧٤١ | من شركات زميلة وانتلافات المشتركة |
| ===== | ===== | |
| ١٨٤,٥٦٣ | ١١٧,٦٠٢ | استثمار في سندات حكومة دبي |
| ٨٨١,٤٢٠ | ٨١١,٨٦٥ | قروض إلى واستثمار في صناديق مدارة من قبل المجموعة |
| - | ٢,٢٣٢,٧٤٢ | شراء عقار من شركة زميلة |
| ٤١١,٨٠١ | ٣٢٢,٦٤٥ | التزامات تجاه شركات زميلة |
| ١٣,٤٢٥ | ٣٤٩ | قبولات العملاء إلى شركات زميلة |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٢٥ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

| غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | |
|--|---|--|
| ١١٥,٤٥٠ | ١٢٤,٥٧٠ | المدفوعات إلى شركات زميلة وانتلافات مشتركة |
| ١٩,٠٩٢ | ١٦,١١٨ | الرسوم المقبوضة بخصوص الصناديق المدارة من قبل المجموعة |
| ٦,٦٠٠ | ٩,٦٥٨ | فوائد مدفوعة لصناديق مدارة من قبل المجموعة |
| ٩٨٦ | ٣٧ | فوائد مدفوعة لانتلافات مشتركة |

فيما يلي إجمالي مبلغ التعويضات المدفوعة لكبار المسؤولين الإداريين بالمجموعة خلال الفترة :

| غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | |
|--|--|----------------------------------|
| ٢١,٤٢٣ | ٣٢,٣٤١ | تعويضات كبار المسؤولين الإداريين |
| ٣٨٩ | ٧٦٢ | تعويضات الموظفين قصيرة الأجل |
| | | تعويضات نهاية الخدمة للموظفين |

إن كبار المسؤولين الإداريين هم أولئك الأشخاص بما فيهم المدراء غير التنفيذيين، الذين لديهم السلطة والمسئولية للتخطيط وإدارة ومراقبة أنشطة المجموعة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

لم يتم تسجيل خسائر انخفاض القيمة للأرصدة قيد السداد خلال الفترة لدى كبار المسؤولين الإداريين ولم يتم رصد مخصصات محددة لخسائر انخفاض القيمة للأرصدة لدى كبار المسؤولين الإداريين وعلاقاتهم المباشرة في نهاية الفترة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٢٦ إيضاحات حول بيان التدفق النقدي الموحد للمجموعة

| غير مدققة عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم | غير مدققة عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم | |
|---|---|--|
| (٢,٣٣٥,٢١٤) | ٤,٦٠٨,٢٣٤ | (أ) تحليل التغيرات في النقد وما يعادله خلال الفترة الرصيد في بداية الفترة |
| ٦,٧٧٧,٠٦٨ | (٤,٨٩٣,٧٦٠) | صافي التدفق النقدي (الخارج)/الداخل |
| ٤,٤٤١,٨٥٤ | (٢٨٥,٥٢٦) | الرصيد في نهاية الفترة |
| ===== | ===== | (ب) تحليل النقد وما يعادله |
| ٢٧,٤٤٩,٧٠٦ | ٣٢,٤٦٢,٩٩٦ | نقد وودائع لدى المصرف المركزي |
| ٢١,٣٥٨,٦٠٥ | ٢٤,٢٤٥,٠٣٧ | مستحق من البنوك |
| (١٨,٢٩٠,٦٦١) | (٢٩,٧٠٣,١٤٢) | مستحق للبنوك |
| ٣٠,٥١٧,٦٥٠ | ٢٧,٠٠٤,٨٩١ | |
| (١٤,٣٣٦,٤٧٨) | (١٧,٢١٦,٦٨٩) | ناقصاً: ودائع لدى المصرف المركزي لأغراض نظامية |
| (١٠,٩٠٥,٠٠٠) | (٨,٢٥٠,٠٠٠) | ناقصاً: شهادات ودائع لدى المصرف المركزي مستحقة بعد ثلاثة أشهر |
| (٤,٣١٥,٤٠٠) | (٥,٩٥١,٠٣٧) | ناقصاً: المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر |
| ٣,٤٨١,٠٨٢ | ٤,١٢٧,٣٠٩ | زائداً: المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر |
| ٤,٤٤١,٨٥٤ | (٢٨٥,٥٢٦) | |
| ===== | ===== | |

٢٧ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة

القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات

- يوضح الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية المرحلة بالقيمة العادلة وفقاً لطريقة التقييم. فيما يلي إيضاح حول المستويات المختلفة:-
- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير معدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المحددة.
 - المستوى ٢: التقييم باستخدام المدخلات بخلاف الأسعار المعلنة المتضمنة في المستوى ١ والتي يمكن ملاحظتها للموجودات والمطلوبات سواء بطريقة مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة مثل (تستنتج من الأسعار).
 - المستوى ٣: التقييم باستخدام مدخلات للموجودات والمطلوبات التي لا تعتمد على بيانات السوق (مدخلات غير ملحوظة).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٢٧ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

| ٣٠ يونيو ٢٠١٣ | | | |
|--|--|---|---|
| إجمالي الأرباح/(الخسائر) | المدخلات المهمة غير الملحوظة المستوى ٣ | المدخلات المهمة الأخرى الملحوظة المستوى ٢ | الأسعار المعروضة في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة المستوى ١ |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| قياسات القيمة العادلة المتكررة | | | |
| أوراق مالية للمتاجرة | | | |
| ٦٣٤,٧٨٦ | - | ٥,٠٦٦ | ٦٢٩,٧٢٠ |
| ٨,٧٢٨ | - | - | ٨,٧٢٨ |
| ٣٠١,٥٢٢ | - | ١٥١,٧٤٠ | ١٤٩,٧٨٢ |
| ٩٤٥,٠٣٦ | - | ١٥٦,٨٠٦ | ٧٨٨,٢٣٠ |
| أوراق مالية استثمارية | | | |
| متاحة للبيع | | | |
| ١٤,٢٩١,٨٧٢ | ٢١١,٦٩٩ | ٤,٤٦٥,٦٥٤ | ٩,٦١٤,٥١٩ |
| ١,٣٥٠,٥٠٩ | ٨١٣,٧١٥ | ٣٥٨,٣٤٩ | ١٧٨,٤٤٥ |
| ١,١٨٠,٤٩٩ | ٨٣٥,٩٠٦ | ٢٤٩,٤٤٧ | ٩٥,١٤٦ |
| ١٦,٨٢٢,٨٨٠ | ١,٨٦١,٣٢٠ | ٥,٠٧٣,٤٥٠ | ٩,٨٨٨,١١٠ |
| محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة: | | | |
| ٦٤,٢١٧ | - | - | ٦٤,٢١٧ |
| ٣٤٥,٢٦٣ | ٣٦,٨٩٣ | ٢٦,٠٨٢ | ٢٨٢,٢٨٨ |
| ٤٠٩,٤٨٠ | ٣٦,٨٩٣ | ٢٦,٠٨٢ | ٣٤٦,٥٠٥ |
| المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة | | | |
| ١,٧١٧,٦٧٧ | - | ١,٧١٧,٦٧٧ | - |
| مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفق النقدي: | | | |
| ١١٥,٧٩٩ | - | ١١٥,٧٩٩ | - |
| مقايضات سعر الفائدة | | | |
| ١٥٨,٩٦٦ | - | ١٥٨,٩٦٦ | - |
| ١,٩٩٢,٤٤٢ | - | ١,٩٩٢,٤٤٢ | - |
| المشتقات المحتفظ بها للمتاجرة | | | |
| (١,٧٠٦,٦٥٧) | - | (١,٧٠٦,٦٥٧) | - |
| مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفق النقدي: | | | |
| (٤٣,١٧٠) | - | (٤٣,١٧٠) | - |
| مقايضات سعر الفائدة | | | |
| (١٦٨,٦٢٩) | - | (١٦٨,٦٢٩) | - |
| (١,٩١٨,٤٥٦) | - | (١,٩١٨,٤٥٦) | - |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)

٢٧ الموجودات والمطلوبات المقدرة بالقيمة العادلة (تتمة)

يوضح الجدول التالي تسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة في المستوى ٣ من هذا النظام المتدرج للقيمة العادلة.

| موجودات مالية متاحة للبيع | موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر | موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة | الإجمالي |
|---------------------------|--|----------------------------------|-----------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| ١,٧٩٦,٠٨٠ | ١,٣٤٤ | - | ١,٧٩٧,٤٢٤ |
| - | ١٢ | - | ١٢ |
| (١,٥٤٦) | - | - | (١,٥٤٦) |
| (٢٠٠,٤٦٤) | (٦٠٤) | - | (٢٠١,٠٦٨) |
| ٢٨٥,٢٥٦ | ٣٦,١٤١ | - | ٣٢١,٣٩٧ |
| (١٨,٠٠٦) | - | - | (١٨,٠٠٦) |
| ١,٨٦١,٣٢٠ | ٣٦,٨٩٣ | - | ١,٨٩٨,٢١٣ |

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٣
إجمالي الأرباح أو الخسائر:
• في الأرباح أو الخسائر
• في الإيرادات الشاملة الأخرى

مشتريات
تسويات وتعديلات أخرى
التحويلات إلى المستوى ٣
التحويلات خارج المستوى ٣

الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ تم تحويل الموجودات المالية المتاحة للبيع بقيمة دفترية بلغت ١٥١,٥ مليون درهم من المستوى الأول إلى المستوى الثاني بسبب أن الأسعار المعروضة في السوق لسندات الدين تلك لم تصبح متاحة بشكل منتظم، ومن أجل تحديد القيمة العادلة لسندات الدين تلك استخدمت الإدارة أسلوب تقييم بحيث استندت جميع المدخلات على بيانات السوق الملحوظة. كانت هنالك تحويلات بمبلغ ٩٥,١ مليون درهم من المستوى الثاني إلى المستوى الأول خلال فترة يونيو ٢٠١٣.

٢٨ الأرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف وإعادة إدراج بعض الأرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسباً لتتناسب مع طريقة العرض والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية.